



**I. Attestato di sanità animale /Потврда о здравственом стању/ Animal health attestation:**

I.1. Io, sottoscritto veterinario ufficiale, certifico che gli involucri di origine animale di cui sopra:

Ја доле потписани званични ветеринар, потврђујем да предходно описана црева:

*I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animal casings described above:*

- a) spediti sono conformi alle condizioni stabilite nel Codice Internazionale della Sanità Animale dell'OIE, ossia у пошиљци одговарају условима утврђеним међународним кодом о здрављу животиња (OIE), односно *in shipment comply with the conditions laid down by the International Animal Health Code (OIE), i.e.*
- b) sono stati ottenuti da animali che provengono da luoghi indenni da malattie contagiose che possono essere trasmesse con la partita;/потичу од животиња, из места слободних од заразних болести животиња, које се овом пошиљком могу пренети;/ *have been obtained from the animals originating in places which were free of contagious diseases, which could be transmitted by this consignment;*
- c) sono stati ottenuti da animali che sono stati sottoposti a visita ispettiva ante e post-mortem dalla quale sono risultati essere in buone condizioni di salute senza sospetto di malattie contagiose che sono ad obbligo di denuncia, ed anche la carne e le frattaglie sono state ritenute idonee al consumo umano; /потичу од животиња, које су пре и после клања прегледане, нађене здравим и нису биле сумњиве на заразне болест које подлежу обавезном пријављивању и чије је месо и сви припадајући делови после инспекцијског прегледа оцењени употребљивим за исхрану људи;/ *have been obtained from the animals, which, have been examined ante-mortem and post-mortem, and by examination found in good health condition, without suspicion of contagious diseases which are compulsory notifiable and meat and offals has been found fit for human consumption;*
- d) sono stati ottenuti in macelli che sono sottoposti a costante controllo veterinario e sono approvati per l'esportazione;/су добијена у кланицама које се налазе под сталним ветеринарским надзором и одобрене су за извоз/ *has been obtained in slaughterhouses that are under permanent veterinary control and approved for export;*
- e) sono stati ottenuti da animali che provengono da luoghi di origine e da stabilimenti dove nel cui raggio di 30 Km di diametro non sono stati riscontrati focolai di afta epizootica negli ultimi 3 mesi;/потичу са подручја, у којем није било појаве слинавке и шапа, у месту порекла животиња ни у месту у коме се налази производни погон, као и у кругу од 30 км око истог у последња 3 месеца/ *have been obtained in the place of the origin of the animals and in an establishment where and in a circle with a 30 km diameter has been no outbreak of foot-and-mouth disease during the past 3 months;*
- f) gli involucri sono stati lavati, raschiati e /црева су очишћена, остругана и/ *casings have been cleaned, scraped and*  
(2) о / или/ *either*  
[salati con cloruro di sodio per 30 giorni/ 7сољена са NaCl 30 дана / salted with NaCl for 30 days ]  
(2) о /или/ *or*  
[ sbiancati /бељена/ *bleached*]  
(2) о /или/ *or*  
[ essiccati dopo la raschiatura /сушена након стругања/ *dried after scraping* ]

**II.2. Attestato di Sanità Pubblica/Потврда о јавном здрављу/ Public Health Attestation**

II.2.1. Se contengono materiale di origine bovino, ovino o caprino, gli intestini utilizzati per la preparazione degli involucri, dovranno rispettare le seguenti condizioni a seconda della categoria di rischio per BSE del Paese di origine: /Ако садрже сировине које потичу од говеда, оваца или коза, црева употребљена за припрему црева подлежу следећим условима, зависно о категорији БСЕ ризика земље порекла:/ *if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the intestines used in the preparation of casings shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:*

(2) II.2.1.1. nel caso di importazioni da un paese o da una regione di cui allegato della Decisione della Commissione 2007/453/CE (nell'ultima versione modificata), con un livello di rischio di BSE trascurabile:/ За увоз из земље или региона са занемарљивим БСЕ ризиком и наведене као такве у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/ЕЗ по последњим изменама и допунама:/ *For imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:*

1. Il paese o regione è classificato/a come avente un rischio di BSE trascurabile in conformità dell'articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 999/2001/земља или регион је класификован у складу са Чланом 5(2) Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001 као земља или регион са занемарљивим БСЕ ризиком;/ *the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;*
2. Gli animali da cui derivano i prodotti di origine bovina, ovina e caprina sono nati, sono stati allevati continuamente e sono stati macellati nel paese avente un rischio di BSE trascurabile e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem;/ животиње од којих су производи пореклом од говеда, оваца и коза добијени су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи са занемарљивим БСЕ ризиком и прошле су преглед пре и после клања;/ *the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;/*
3. se nel paese o regione ci sono stati casi indigeni di BSE: /ако у земљи или региону постоје аутохтони случајеви БСЕ:/ *if in the country or region there have been BSE indigenous cases:*
- a) gli animali sono nati dopo la data in cui è stato applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti, /животиње су рођене након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживара/ *the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced,*

b) i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001, né contengono o sono derivati da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini. /производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001, или механички откоштеног меса добијеног од костију говеда, оваца и коза./ *the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.*

(2) II.2.2.2. nel caso di importazioni da un paese o da una regione di cui allegato della Decisione 2007/453/CE della Commissione (nell'ultima versione modificata), con un livello di rischio di BSE controllato:/ За увоз из земље или региона са контролисаним БСЕ ризиком и наведене као такве у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/ЕЗ по последњим изменама и допунама:/ *For imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:*

1. il paese o regione è classificato come avente un rischio di BSE controllato in conformità dell'articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 999/2001/земља или регион је класификован у складу са Чланом 5(2) Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001 као земља или регион са контролисаним БСЕ ризиком;/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;/

2. i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale hanno superato le ispezioni ante e post-mortem;/животиње од којих су производи пореклом од говеда, оваца и коза добијени су прошле преглед пре и после клања;/ *the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;*

3. gli animali da cui derivano i prodotti di origine bovina, ovina e caprina destinati all'esportazione non sono stati macellati tramite iniezione di gas nella cavità cranica, previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo o macellati, previo stordimento dell'animale, mediante lacerazione del tessuto nervoso centrale per mezzo di uno stilo inserito nella cavità cranica;/ /животиње, од којих су добијени производи пореклом од говеда, оваца и коза, намењени за извоз, нису биле заклане после омамљивања увођењем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину/ *animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*

(2) 4. i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001, né contengono o sono derivati da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini. /производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001, или механички откоштеног меса добијеног од костију говеда, оваца и коза./ *the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.*

(2)(3) 5. nel caso di importazioni di intestini provenienti da un paese o da una regione con un livello di rischio di BSE trascurabile, gli intestini trattati devono soddisfare le seguenti condizioni: /у случају црева која су изворно пореклом из земље или региона са занемарљивим БСЕ ризиком, увоз обрађених црева подлеже следећим условима:/ *in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:*

a) il paese o regione è classificato come avente un rischio di BSE controllato in conformità dell'articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 999/2001/земља или регион је класификован у складу са Чланом 5(2) Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001 као земља или регион са контролисаним БСЕ ризиком;/ *the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;*

b) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale sono nati, sono stati allevati continuamente e sono stati macellati nel paese avente un rischio di BSE trascurabile e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem;/животиње од којих су производи пореклом од говеда, оваца и коза добијени су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону са занемарљивим БСЕ ризиком и прошле су преглед пре и после клања;/ *the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;*

c) se gli intestini provengono da un nel Paese o da una regione in cui sono stati segnalati casi indigeni di BSE: /у случају црева која су изворно пореклом из земље или региона где постоје аутохтони случајеви БСЕ:/ *if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:*

(2) (i) gli animali sono nati dopo la data in cui ha cominciato a essere applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti; /животиње су рођене након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживара;/ *the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced;*

(2) (ii) i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001. /производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001./ *the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.*

(2) II.2.2.3.3a nel caso di importazioni da un paese o da una regione di cui allegato della decisione 2007/453/CE della Commissione, con un livello di rischio di BSE indeterminato:/увоз из земље или региона са неодређеним БСЕ ризиком и наведене као такве у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/ЕЗ:/ *For imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC:*

1. i bovini, ovini e caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale non sono stati somministrati farine di carne e ossa o ciccioli derivati da ruminanti e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem; /животиње од којих су производи пореклом од говеда, оваца и коза добијени нису храњене месно-коштаним брашном или чварцима добијеним од преживара и прошле су преглед пре и после клања;/ *the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections;*

2. i bovini, ovini e caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale non sono stati macellati tramite iniezione di gas nella cavità cranica, previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo o macellati, previo stordimento dell'animale, mediante lacerazione del tessuto nervoso centrale per mezzo di uno stilo inserito nella cavità cranica; /животиње од којих су производи пореклом од говеда, оваца и коза добијени, нису биле заклане после омамљивања увођењем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.

2) 3. i prodotti ottenuti da bovini, ovini e caprini non sono derivati da: /производи пореклом од говеда, оваца и коза нису добијени од: /the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:

- (i) materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001; /специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001; /specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;
- (ii) tessuti nervosi e linfatici esposti durante il processo di rimozione delle ossa; /нервног ткива и ткива лимфних жлезда које је видљиво за време поступка откоштавања; /nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;
- (iii) carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovini o caprini. /механички откоштеног меса добијеног од костију говеда, оваца и коза. /mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.

(2)(3)4. nel caso di importazioni di intestini provenienti da un paese o da una regione con un livello di rischio di BSE trascurabile, le importazioni di intestini trattati devono soddisfare le seguenti condizioni: /у случају црева која су изворно пореклом из земље или региона са занемарљивим BSE ризиком, увоз обрађених црева подлеже следећим условима: /in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:

- (a) il paese o regione è classificato come avente un rischio di BSE indeterminato in conformità dell'articolo 5, paragrafo 2 del Regolamento (CE) n. 999/2001; /земља или регион је класификован у складу са Чланом 5(2) Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001 као земља или регион са неодређеним BSE ризиком; /the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing an undetermined BSE risk;
- (b) i bovini, gli ovini e i caprini da cui derivano i rispettivi prodotti di origine animale sono nati, sono stati allevati continuativamente e sono stati macellati nel paese avente un rischio di BSE trascurabile e hanno superato le ispezioni ante e post-mortem; /животиње од којих су производи пореклом од говеда, оваца и коза добијени су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи са занемарљивим BSE ризиком и прошле су преглед пре и после клања; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;

(2)(c) se gli intestini provengono da un nel paese o da una regione in cui sono stati segnalati casi indigeni di BSE: /у случају црева која су изворно пореклом из земље или региона где постоје аутохтони случајеви BSE: /if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:

(2)(i) gli animali sono nati dopo la data in cui ha cominciato a essere applicato il divieto di somministrazione ai ruminanti di farine di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti, o /животиње су рођене након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживара; /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced;

(2)(ii) i prodotti di origine animale derivati da bovini, ovini e caprini non contengono né sono derivati dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) n. 999/2001. /производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЗ) бр 999/2001. /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.

Gli involucri suini: /За свињска црева/ porcine casings:

- sono stati ottenuti da animali che originano da allevamenti e da stabilimenti dove in un raggio di 30 Km non si sono verificati focolai di febbre suina classica, Febbre suina Africana, Encefalomielite suina da enterovirus e malattia di Aujeszky negli ultimi 6 mesi; /потичу са подручја, у којем није било појаве свињске куге, афричке свињске куге, заразне узетости свиња, Аужејскије болести у месту порекла животиња ни у месту у коме се налази производни погон и у кругу од 30 км око истога у последњих 6 месеци /have been obtained in the place of origin of the animals and in an establishment where and in a circle with a 30 km diameter has been no outbreak of classical swine fever, African swine fever, Enterovirus encephalomyelitis and Aujeszky's Disease during the past 6 months;

II.2.2 non contengono sostanze nocive (pesticidi, antibiotici, sulfamidici, ormoni, ecc) in quantità superiore ai limiti stabiliti nel vigente Regolamento UE/ della Serbia/не садрже штетне супстанце (пестициде, антибиотице, сулфонамиде, хормоне и др.) у количинама већим од дозвољених према важећим прописима у Републици Србији/ЕУ /do not contain harmful substances (pesticides, antibiotics, sulphonamides, hormones, etc.) in excess of the limits laid down in current regulation of the Republic of Serbia/EU;

II.2.3 non contengono residui di farmaci veterinari in conformità alla legislazione comunitaria europea sul monitoraggio dei residui / не садрже резидуе ветеринарских лекова у складу са регулативом Европске Уније о мониторингу резидуа /do not contain residue of veterinary drugs in accordance with European Community legislation on monitoring of residues.

II.2.4 le partite non mostrano un livello di radioattività superiore a quello consentito dalla vigente normativa dell'UE/Repubblica della Serbia. /пошиљка не показује већи ниво радиоактивности од дозвољеног према важећим прописима у Републици Србији/ ЕУ. /the consignment do not show level of radioactivity higher than allowed according to current regulation in the Republic of Serbia/ EU

II.2.5 sonostate sottoposte a tutte le precauzioni atte ad evitare ricontaminazioni dopo il trattamento /су предузете све мере како би се избегла накнадна контаминација након обраде/ have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment.

II.2.6 sono stati confezionati in maniera tale da non perdere i rifiuti /су упакована тако да је онемогућено цеђење исцедака/ are so packed that litter could not leak.

**Osservazioni /Напомене/ Notes**

- (1) Rilasciato dall'autorità competente Издаје надлежни орган./ *Issued by the competent authority.*
- (2) Cancellare la dicitura non pertinente /Непотребно прецртати./ *Keep as appropriate.*
- (3) Applicabile solo alle importazioni di intestini trattati./Применљиво само за увоз обрађених црева/ *Only applicable to imports of treated intestines*
- (4) Indicare il numero(i) di immatricolazione del carro ferroviari o dell'autocarro o il nome della nave. Se noto, indicare il numero di volo. Nel caso di trasporto in container o scatole, i numeri di registrazione e di sigillo devono essere indicati, se del caso, al punto 7.2./ Регистрациони број(еви) железничког вагона или камиона и име брода уписати према потреби. Ако је познат, број лета или авиона. У случају транспорта у контејнерима или кутијама, укупан број, регистрациони број(еви) и бројеви печата, уколико постоје, требају бити назначени под тачком 7.2./ *The registration number(s) of rail-wagon or lorry and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft. In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers, if present, should be indicated under point 7.2.*
- (4) Completare in modo appropriato /Попунити по потреби./ *Complete when appropriate.*
- (6) La firma deve essere di colore diverso da quello del testo stampato. La stessa norma si applica ai timbri, esclusi quelli a secco o in filigrana./Боја потписа мора бити различита од боје штампе. Исто важи за печате осим за суве и водене жигове./ *The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark*

Fatto a/ У/ *Done at* \_\_\_\_\_ (luogo место/ place), il/ дана/ *on* \_\_\_\_\_ (data/ датум/ date)

Timbro e firma ufficiali /Службени печат и потпис/ *Official stamp and signature*

Timbro/ Печат/ *Stamp*

\_\_\_\_\_  
Firma del veterinario ufficiale  
(потпис званичног ветеринара)  
(*Signature of official veterinarian*)

\_\_\_\_\_  
(Nome e cognome in stampatello, qualifica e titolo)  
име и презиме штампаним словима, звање и титула  
(*Name in capital letters, qualifications and title*)

Numero di referenza <sup>(1)</sup>/Број сертификата <sup>(1)</sup>/ *Reference number <sup>(1)</sup>* : \_\_\_\_\_

